



Aktenzeichen: BFE-443.12-1/3/102/2

Brancheninfo 06/2022

Anbei finden Sie wichtige und hilfreiche Informationen zur Erstellung der Energieetikette auf Basis von CoC-Daten (Certificate of Conformity).

Ausgangslage

Aktuell werden über 90 Prozent der Fahrzeuge über ein Datenblatt oder über eine Schweizer Typengenehmigung (TG) bzw. eine Parallel-Typengenehmigung zum Verkehr zugelassen. Dies im Gegensatz zur Europäischen Union, wo bereits heute ein Grossteil der Fahrzeuge mittels Übereinstimmungsbescheinigung (CoC) zugelassen werden.

Die EU-Gesetzgebung hat sich in Bezug auf die Emissionen auf Einzelfahrzeugdaten ausgerichtet. In der Schweiz wird daher die Genehmigung sowie die Zulassung von Fahrzeugen mit der Einführung von IVI (Initial Vehicle Information) ab diesem Jahr ebenfalls schrittweise auf CoC-Daten umgestellt.

Ab dem 5. Juli 2026 muss die Übereinstimmungsbescheinigung in elektronischer Form am Tag der Herstellung des Fahrzeuges an die Behörde, welche die Gesamtgenehmigung für den entsprechenden Fahrzeugtypen ausgestellt hat, übermittelt werden. Die EU-Mitgliedstaaten stellen im Anschluss wiederum den Austausch der Fahrzeugdaten mit Behörden anderer Mitgliedstaaten sicher. Diese Entwicklung im europäischen Raum verpflichtet die Schweiz nicht direkt dazu ein mit der EU kompatibles System verfügbar zu haben. Aus der Perspektive der Importeure sowie inländischer Hersteller ist ein einheitliches System jedoch sinnvoll.

Weitergehende Informationen zur CoC-basierten Zulassung sind auf der Webseite des Bundesamtes für Strassen ASTRA verfügbar:

<https://www.astra.admin.ch/astra/de/home/fachleute/fahrzeuge/homologation/news.html>

Auswirkungen der Umstellung auf CoC-Daten auf die Energieetikette

Die Umstellung auf CoC-Daten führt auch bei der Energieetikette von Personenwagen zu Anpassungsbedarf, da bei der Erstellung aktuell noch grösstenteils auf die Daten einer TG zurückgegriffen wird. In den allermeisten Fällen wurde die Etikette bisher unter Eingabe der TG-Nummer im Tool auf der BFE-Webseite erstellt:

<https://www.bfe.admin.ch/bfe/de/home/effizienz/mobilitaet/personenwagen/etikette-erstellen.html>

Dies ist weiterhin möglich für Modelle, die mittels TG immatrikuliert werden. Sobald ein Importeur auf die Einzelfahrzeugdaten umgestellt hat und diese im ASTRA-System verfügbar sind, wird die Energieetikette für diese Modelle im BFE-Tool neu **unter Eingabe der VIN oder Stammnummer** erstellt. Dies erfolgt im **gleichen Eingabefenster wie bisher**. Das System erkennt an der Länge der Eingabe ob es sich um eine TG, VIN oder Stammnummer handelt und erstellt die Energieetikette entsprechend.

Für jene Modelle, die über keine TG, VIN oder Stammnummer verfügen, können weiterhin manuelle oder provisorische Energieetiketten erstellt werden. Hierfür müssen die offiziellen Homologationswerte verwendet werden. Die Erstellung erfolgt auf einer spezifischen Seite, für die beim BFE ein Login beantragt werden kann.

Auswirkungen der Umstellung auf CoC-Daten auf die Umsetzung der Vorschriften

In Preislisten und Konfiguratoren: Wenn Preise oder weitere Angaben für verschiedene Versionen eines Fahrzeugs gelten, können gemäss Ziffer 7.3 Anhang 4.1 der Energieeffizienzverordnung (EnEV)





Aktenzeichen: BFE-443.12-1/3/102/2

in Preislisten und Online-Konfiguratoren **Bandbreiten angegeben werden**. In Konfiguratoren müssen die finalen Werte angezeigt werden, sobald das Modell fertig konfiguriert ist.

In Werbung und Verkaufsinseraten: Hier müssen die Angaben des **spezifischen Modells**, das beworben oder inseriert wird, gemacht werden.

Verwendung der Schnittstelle

Die Schnittstelle kann wie bisher auch extern zum Abrufen der Fahrzeugdaten verwendet werden. Dies geschieht mit den folgenden Links:

- Abfrage mit VIN: [https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/?tid=\[Token-ID\]&vin=\[vin\]&kW=\[kW\]](https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/?tid=[Token-ID]&vin=[vin]&kW=[kW])
- Abfrage mit RegNummer (Stammmummer): [https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/?tid=\[Token-ID\]®No=\[regNo\]&kW=\[kW\]](https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/?tid=[Token-ID]®No=[regNo]&kW=[kW])
- Abfrage mit TG-Nummer: [https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/?tid=\[Token-ID\]&tgnr=\[tgnr\]&getr=\[getr\]&kW=\[kW\]](https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/?tid=[Token-ID]&tgnr=[tgnr]&getr=[getr]&kW=[kW])

Die bisherigen TOKEN-ID bleiben aktiv. In den eckigen Klammern müssen die entsprechenden Werte eingetragen werden (die Klammern dürfen nicht im Link bleiben). Der kW-Parameter ist optional.

Neu ist zudem, dass das neue Tool über eine REST-Schnittstelle läuft und die Abfrage IVI/TARGA darüber erfolgt. Die Ausgabe (Response) erfolgt im JSON-Format.

Sämtliche Informationen sind in der aktualisierten Anleitung zur Verwendung der Schnittstelle aufgeführt (im Anhang).

Bei Fragen können Sie sich gerne an folgende E-Mail-Adresse wenden: ee-pw@bfe.admin.ch

REST API IVI/TARGA

Verwendung der Schnittstelle



1 Einleitung

Mit der Applikation „Etiketle erstellen“ kann die Energieetikette für Personenwagen im PDF-Format oder CSV ausgegeben werden. Die verwendete REST API Schnittstelle kann auch extern zum Abrufen der Fahrzeugdaten verwendet werden.

Die Typengenehmigung TARGA wird in den nächsten Jahren durch den internationalen Standard IVI (In-Vehicle Infotainment) abgelöst. Die REST API Schnittstelle ermöglicht das Abrufen beider Datenquellen. In dieser Dokumentation finden Sie entsprechende Request-Beispiele.

Um die Fahrzeugdaten abrufen zu können, benötigen Sie eine Identifikationsnummer (Token-ID). Die ID kann beim BFE kostenlos bestellt werden, ein entsprechendes Antragsformular ist auf www.bfe.admin.ch/bfe/de/home/effizienz/mobilitaet/personenwagen/etikette-erstellen.html aufgeschaltet.

Für die Applikation «Provisorische Etiketle erstellen» bietet diese REST API die Möglichkeit, Benutzer-Logindaten mit den registrierten Benutzern zu authentifizieren.

2 Abfrage der Fahrzeugdaten

Die URL der REST API ohne Parameter:

<https://www.bfe-anw.admin.ch/apiee/index.php/get>

Parameter:

Parameter	Beispiel	Beschreibung
tid	T1234	Token-ID
year	2022	Gültigkeitsjahr
tgnr	1VE910	TARGA-Nummer
vin	W1V4478*****	Fahrzeug-Identifizierungsnummer / VIN
regNo	811*****	Stammnummer

Bei der Abfrage mit TARGA-Nummer (tgnr) muss zur eindeutigen Erkennung des Fahrzeugs das Getriebe (transType) mit angegeben werden.

Werden TARGA-Nummer und VIN angegeben, so wird VIN bei der Referenzierung bevorzugt. Werden VIN und die Stammnummer angegeben, so wird ebenfalls VIN bevorzugt.

2.1 Request Beispiele

Anstelle von [Token-ID] muss die gültige Identifikationsnummer eingetragen werden (Infos siehe Einleitung).

Abfrage mit Jahr und IVI Fahrzeug-Identifizierungsnummer (vin):

[https://www.bfe-anw.admin.ch/apiee/index.php/get?tid=\[Token-ID\]&year=2022&vin=W1K2130*****](https://www.bfe-anw.admin.ch/apiee/index.php/get?tid=[Token-ID]&year=2022&vin=W1K2130*****)

Abfrage mit Jahr und IVI Stammnummer (regNo):

[https://www.bfe-anw.admin.ch/apiee/index.php/get?tid=\[Token-ID\]&year=2022®No=933*****](https://www.bfe-anw.admin.ch/apiee/index.php/get?tid=[Token-ID]&year=2022®No=933*****)

Abfrage mit Jahr und TG-Nummer:

[https://www.bfe-anw.admin.ch/apiee/index.php/get?tid=\[Token-ID\]&year=2022&tgnr=1VE910&transType=m1a](https://www.bfe-anw.admin.ch/apiee/index.php/get?tid=[Token-ID]&year=2022&tgnr=1VE910&transType=m1a)

2.2 Response

Der Response erfolgt im JSON-Format. Wenn die Request-Parameter nicht zu einem eindeutigen Fahrzeug führt, werden sie nacheinander ausgehend von '0' durchnummeriert ausgegeben.

HINWEIS: Zwischen IVI und TARGA sind die Ausgabefelder unterschiedlich.

Response IVI:

0:

vin:	"W1V4478*****"	Fahrzeug-Identifizierungsnummer
regNo:	"811*****"	Stammnummer
make	"Mercedes-Benz"	Marke
commercialName:	"EQV"	Modellbezeichnung
weightEmpty:	2635	Leergewicht
fuelType:	"E"	Treibstoffart
emissionLevel:	""	Abgascode
co2:	0	CO ₂ -Emissionen
primFuelCons:	"0.0"	Primärer Verbrauch
secFuelCons:	"0.0"	Sekundärer Verbrauch
electricCons:	"291.400"	Stromverbrauch
petrolEq:	"4.954"	Benzinäquivalent
energyEffClass:	"A"	Energieeffizienzklasse
co2ClimateRelevant:	0	Klimarelevanter Anteil
relFuelType:	"E"	Massgebender Treibstoff (E=Erst, Z=Zweit)
fuelTypeRE:	""	Treibstoffart Range Extender
co2Prov:	0	CO ₂ -Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung
kW:	150	Leistung in Kilowatt
plugIn:	"N"	Plug-in
nefz:	"N"	Berechnung nach NEFZ
drive:	"V"	Antriebsart (V=Vorderrad, H=Hinterrad, A=Allrad)
year:	2022	Gültigkeitsjahr der Berechnungen

Response TARGA:

0:

TGNr:	"1VE910"	TG-Nummer
Marke:	"VW"	Marke
Bezeichnung:	"e-Golf"	Modellbezeichnung
Leergewicht:	1765	Leergewicht
Treibstoff:	"E"	Treibstoffart
AbgasCode:	"_"	Abgascode
Getriebe:	"m1a"	Getriebeart
CO2:	0	CO ₂ -Emissionen
Verbrauch:	"0.0"	Verbrauch
Stromverbrauch:	"12.7000"	Stromverbrauch
BenzinAeq:	"0.0"	Benzinäquivalent
Effizienzklasse:	"A"	Energieeffizienzklasse
Klimaanteil:	0	Klimarelevanter Anteil
mT:	""	massgebender Treibstoff
TRE:	""	Treibstoff Range Extender
CO2TS:	0	CO ₂ -Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung
kW:	"85.00"	Leistung in Kilowatt
PlugIn:	""	Plug-in
NEFZ:	"N"	Berechnung nach NEFZ
Antriebsart:	"V"	Antriebsart (V=Vorderrad, H=Hinterrad, A=Allrad)
Year:	2022	Gültigkeitsjahr der Berechnungen

Energieetikette - Etiketle erstellen (PDF-Ausgabe)



1 Einleitung

Mit der Applikation „Etiketle erstellen“ kann die Energieetikette für Personenwagen im PDF-Format ausgegeben werden. Dazu wird im ersten Formular die Zulassungs-Nummer (VIN- Stammnummer oder TARGA-Nr.) eingegeben und im zweiten Formular die Getriebeart ausgewählt.

URL: <https://www.bfe.admin.ch/bfe/de/home/effizienz/mobilitaet/personenwagen/etikette-erstellen.html/>

2 Direktlink über Parameter-Schnittstelle

Es bestehen externe Betriebs-Applikationen für Garagen, welche die Applikation mit einem Direktlink eingebunden haben. Da diese meist direkt zur PDF-Ausgabe gelangen müssen, erfolgt der Zugriff über die Parameter-Schnittstelle. Für die PDF-Ausgabe müssen diese Parameter übergeben werden:

- tgnr TG-Nummer (Typengenehmigungsnummer)
- vin VIN
- regNo Stammnummer
- transType Getriebeart (nur bei TG erforderlich)
- tid Token-ID (Identifikationsnummer für die Berechtigung)

Optionale Parameter:

- lang Sprache „de“, „fr“ oder „it“ (Default „de“)
- eType Etiketle-Typ „o“ für Occasionen (Default „n“ für Neuwagen)
- nextYear „1“ für Folgejahr (Default „0“ für aktuelles Jahr)
- commercialName Eigene Fahrzeugbezeichnung (Modell)
- outputType „csv“ für CSV-Ausgabe (Default „pdf“ für das PDF-Format)
- mode „links“ für die Anzeige der Links (Neuwagen/Occasionen, Folgejahr)

Bei fehlenden optionalen Parametern gelten die Standardwerte für Neuwagen im aktuellen Jahr.

Beispiel für Neuwagen mit TG-Nummer:

<https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/index.php?lang=de&tid=xyz&tgnr=1VF484&transType=m6>

Beispiel für Neuwagen mit VIN:

https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/index.php?lang=de&tid=xyz&vin=W1V4477*****

Beispiel für Occasionen mit TG-Nummer:

<https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/index.php?lang=de&tid=xyz&eType=o&tgnr=1VF484&transType=m6>

Bei neuen Grenzwerten für das Folgejahr während der Übergangsfrist:

Beispiel für Neuwagen mit TG-Nummer:

<https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/index.php?lang=de&tid=xyz&nextYear=1&tgnr=1VF484&transType=m6>

Beispiel für Neuwagen mit Stammnummer:

https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/index.php?lang=de&tid=xyz&nextYear=1®No=811*****

Beispiel für Occasionen mit TG-Nummer:

<https://www.bfe-anw.admin.ch/ee/index.php?lang=de&tid=xyz&eType=o&nextYear=1&tgnr=1VF484&transType=m6>

Hinweis: Beim Parameter „tid“ muss zwingend ein gültiger Wert angegeben werden.